

Read the instructions carefully as well as the safety guidelines before use.

SAFETY
• For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...)

GUARANTEE
Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!
Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

Leave it at a local civic waste collection point.

Lire attentamente le mode d'emploi ainsi que les consignes de sécurité avant toute utilisation.

CONSEILS DE SECURITE
• Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basses Tensions, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...)

PARTICIPONS A LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT!
Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

Conferir a ello en un punto de recolección o a defecto dans un centro servizo agrupé por que se traten como residuos.

Vor Gebrauch Sicherheitsvorschriften durchlesen

SICHERHEITSHINWEISE
• Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Gerätes durch. Eine unsachgemäße Bedienung entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung.

TUN SIE ETWAS FÜR DEN UMWELTSCHUTZ!
Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwendbare oder recycelbare Materialien.

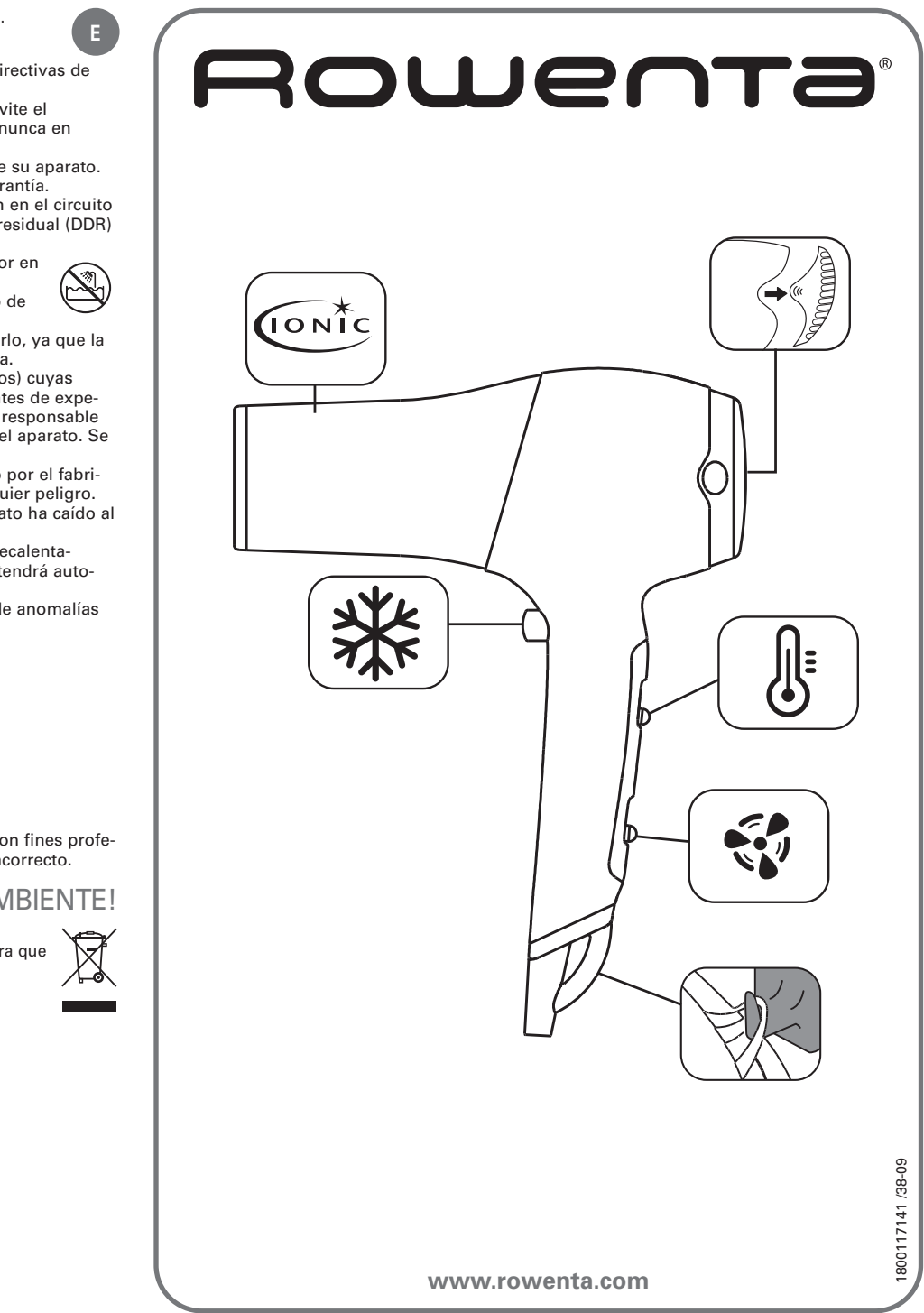
Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Lea atentamente las instrucciones y los consejos de seguridad antes de cualquier utilización.

SEGURIDAD
• Por su seguridad, este aparato cumple las normas y disposiciones aplicables (Directivas de Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio ambiente...)

COLABOREMOS EN LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE!
Su aparato contiene un gran número de materiales valorizables o reciclables.

Llevo a un punto de recogida o a un defecto a un servicio técnico autorizado para que realice su tratamiento.



Leia com atenção o modo de utilização bem como as instruções de segurança antes de qualquer utilização.

SEGURANÇA
• Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Directivas Bases Tensões, Compatibilidade Electromagnética, Meio Ambiente...)

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE EM PRIMEIRO LUGAR!
O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.

Leggere attentamente le istruzioni d'uso e i consigli di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio.

SI CURATEZZA
• Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e normative applicabili (Direttive Basse Tensioni, Compatibilità elettromagnetica, Ambiente...)

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!
L'apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.

Lesen vor jeder ledurk de gebuiksanwijzing en de veiligheidsinstructies aandachtig door.

VEILIGHEID
• Voor uw veiligheid beantwoordt dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Electromagnetische Compatibiliteit, Milieu...)

WOLNSCHINGEN
Gebruik dit apparaat niet met natte handen of in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere water bevattende reservoirs.

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης καθώς και τις οδηγίες ασφαλείας πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το συσκευή σας.

ΣΥΜΒΑΛΟΥΜΕΣ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ
• Για την ασφαλέστερη, ή παρέρωστη χρήση αυτής της συσκευής πρέπει να εφορτιστεί πρόηστα με καθαριστικό (Οδηγίες για χρήση, Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα, Περιβάλλον...)

ΑΣ ΣΥΜΒΑΛΟΥΜΕΣ ΚΙ ΕΜΕΙΣ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ
Η συσκευή σας Τεχνική Ταλάδα εδοτή Οδηγία CE ανακυκλώσιμα υλικά.

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης καθώς και τις οδηγίες ασφαλείας πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το συσκευή σας.

Classic concentrator
(depending on model) (je nach model) (según el modelo) (soanoite modelo) (secondo il modello) (afhankelijk van model) (Alt etter modell) (Borende på modell) (Mallin mukana) (altaglig af model) (modèle gère) (ováno je to jevté) (zálezné vid model) (B BAVNMOCCT OT MOΔEΛIA) (B BAVNMOCCT OT MOΔEΛIA) (sólutvaltu modelist) (abstólsto modelist) (paga! model) (zavinsvo od modela) (prema modelu) (v zavistosti od modelu) (ovinsvo o modelu) (zálezné od modelu) (podle modelu) (in functie de model) (modelltil fúggéni) (حسب المودل) (بر حسب مودل)

Les brugsanvisningen og sikkerhedsinstruksen før bruk.

SIKKERHET
• Av hensyn til din sikkerhet er dette apparatet i samsvar med gyldige normer og regler (Løvspringningsdirektiv, elektromagnetisk kompatibilitet, miljø...)

GARANTI
Dette apparat er designet til privat bruk i hjemmet. Det skal ikke brukes til profesjonelle formål. Garantien blir ugyldig ved uriktig bruk.

Läs noggrant igenom bruksanvisningen och säkerhetsföreskrifterna före den första användningen.

SÄKERHET
• Apparatens tillbehör bär med sig värme under bruk. Undgå kontakt med huden. Se till att sladden aldrig kommer i kontakt med apparats varma delar.

GARANTI
Apparatet är endast avsedd för hembruk. Den kan inte användas i yrkesmässigt syfte. Garantin gäller endast vid felaktig användning.

Luok käyttö- ja turvaohjet tarkasti ennen käyttöä.

TURVALLISUUS
• Turvallisuusvoisuuksia tämä laite täyttää siihen soveltuvin laajuus ja määräykset (pieniäntänsä sähkömagneettinen yhteensopivuus, ympäristödirektiivi...)

EDISTÄKÄÄMME YMPÄRISTÖNSUOJELU!
Laitte sisältää paljon arvokkaita ja kierrätettävissä materiaaleja.

Les brugsanvisningen og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt igennem før ibrugtagning.

SIKKERHED
• Af hensyn til brugerens sikkerhed er dette apparat i overensstemmelse med gældende standarder og bestemmelser (Løvspringningsdirektiv, Elektromagnetisk Kompatibilitet, Miljøkompatibilitet...)

GARANTI
Apparatet er udelukkende beregnet til brug i en almindelig husholdning. Det må ikke bruges til erhvervs mæssige formål. Garantien bortfalder og er ugyldig i tilfælde af en forkert brug.

Les brugsanvisningen og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt igennem før ibrugtagning.

SIKKERHED
• Apparatet tillbehör bär med sig värme under bruk. Undgå kontakt med huden. Se till att ledningen aldrig kommer i kontakt med apparats varma delar.

GARANTI
Apparatet är endast avsedd för hembruk. Den kan inte användas i yrkesmässigt syfte. Garantin gäller endast vid felaktig användning.

Kullanmadan önce, kullanma talimatını ile görevnik tavsiyelerini dikkatle okuyunuz.

GÜVENLİK TASYELERİ
• Güvenliğinizi güvence altına almanız için, kullanma talimatını ve diğer talimatları dikkatle okuyunuz.

GARANTI
Bu cihazın garanti kapsamı sınırlıdır. Bu cihazın garanti kapsamı sınırlıdır. Bu cihazın garanti kapsamı sınırlıdır.

Знайте, что с предикатом за безопасность, прежде чем приступить к работе и до ее завершения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
• В целях Вашей безопасности, внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации (Руководство пользователя, Директива за электромагнитна съвместимост, Директива за околната среда и др.)

GARANTI
Този уред е предназначен само за домашна употреба. Не е предназначен за професионални цели. Гаранцията се отменя при неправилна употреба.

Преди използването съобразете с правилата техники безопасности.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
• В целях Вашей безопасности, внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации (Руководство пользователя, Директива за електромагнитна съвместимост, Директива за околната среда и др.)

GARANTI
Даный прибор предназначен исключительно для бытового использования. Запрещается его применение в профессиональных целях. Неправильное использование прибора снижает действие гарантии на прибор.

Преди тим не користувайтесь приладом, уважно прочитайте інструкцію з використання приладу з технікою безпеки.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ
• Ваша безпека гарантується відповідністю цього приладу чинним стандартам і нормам (директиви стосовно низьковольтного обладнання, електромагнітної сумісності, захисту довкілля то і т.д.)

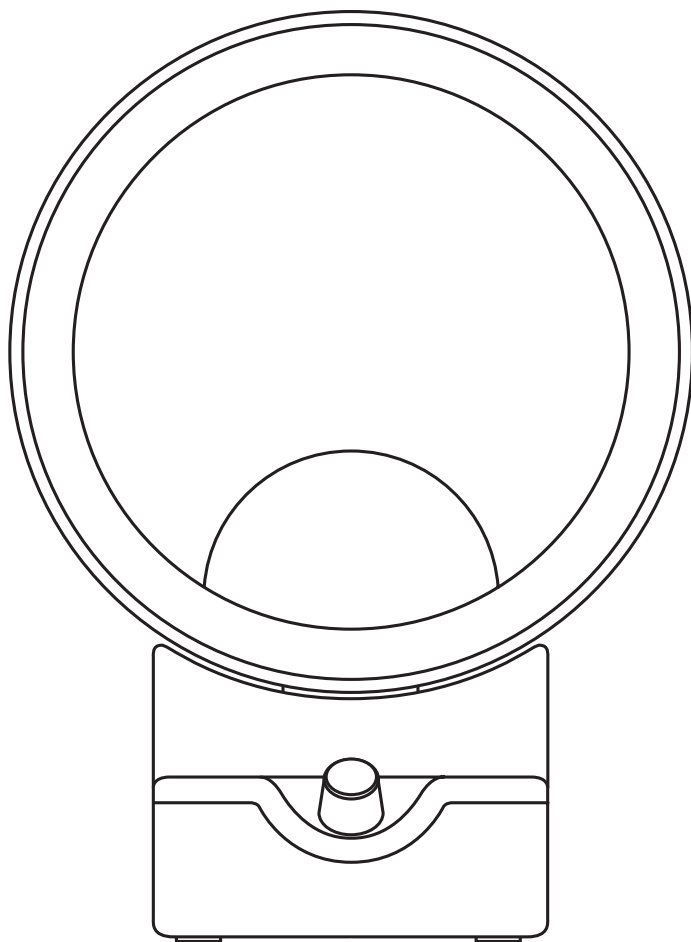
GARANTI
Apparatet er udelukkende beregnet til bruk i en almindelig husholdning. Det må ikke bruges til erhvervs mæssige formål. Garantien bortfalder og er ugyldig i tilfælde af en forkert brug.

Преди тим не користувайтесь приладом, уважно прочитайте інструкцію з використання приладу з технікою безпеки.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ
• Ваша безпека гарантується відповідністю цього приладу чинним стандартам і нормам (директиви стосовно низьковольтного обладнання, електромагнітної сумісності, захисту довкілля то і т.д.)

GARANTI
Apparatet är endast avsedd för hembruk. Den kan inte användas i yrkesmässigt syfte. Garantin gäller endast vid felaktig användning.

Rowenta®

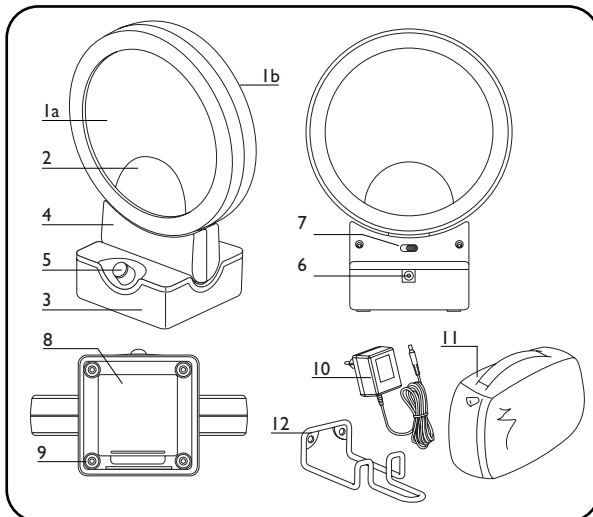


www.rowenta.com

Преди употреба прочетете внимателно указанията за употреба, както и инструкциите за безопасност, за да гарантирате най-добри резултати от настолното огледало.

1. ОПИСАНИЕ

- 1- Въртящи се огледални повърхности:
 1. а. Нормално огледало
 1. б. Увеличително огледало (x5)
- 2- Светеща рамка
- 3- Основа
- 4- Накляяща се поставка
- 5- Бутон за включване / изключване / регулатор на светлината
- 6- Гнездо за жак
- 7- Блокиращ бутон при смяна на крушката
- 8- Капаче на батериите
- 9- Неплъзгащи се крачета
- 10- Адаптер (в зависимост от модела)
- 11- Калъф за прибиране (в зависимост от модела)
- 12- Окачване на стена (в зависимост от модела)



2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

• За вашата безопасност, този уред отговаря на действащите стандарти и нормативна уредба (Директиви относно Ниско напрежение, Електромагнитна съвместимост, Околна среда,...).

• **Внимание!** Уверете се, че сте поставили огледалото на място, където няма риск да отрази слънчевата светлина и да предизвика пожар.

• Проверете дали напрежението в електрическата мрежа отговаря на указаното на уреда. При неправилно захранване може да се стигне до необратима повреда, която не се покрива от гаранцията.

• Уредът няма заземяване.

• Уредът е двойно изолиран.

• Огледалото трябва да се използва единствено с предоставения с него захранващ адаптер. Захранващият адаптер не трябва да се използва по никакъв друг начин.

• **Уредът трябва да се изключва от захранването:**

- при неизправно функциониране,

- когато не го използвате.

Уредът работи с 4 батерии от тип LR6/AA/1.5V.

Важно: Уредът и адаптерът не трябва да се поливат и потапят във вода.

Не използвайте електрически удължител в банята.

• Уредът трябва да се използва само при температура между 10 и 25°C.

• Никога не пипайте адаптера с мокри ръце.

• **Не използвайте уреда и се обърнете към оторизиран сервис:**

- при изпускане на уреда,

- при неизправно функциониране.

• Уредът се ремонтира единствено със специални инструменти.

ГАРАНЦИЯ

Този уред е предназначен само за употреба в домашни условия. Не може да се използва за професионални цели.

При неправилна експлоатацията гаранцията се обезсилва и става невалидна.

3. УПОТРЕБА

• Изберете страната на огледалото, като го завъртите, както е указано на фиг. а: нормална или увеличителна повърхност (x5).

• Настройте ъгъла на наклона по ваш избор, както е показано на фиг. б.

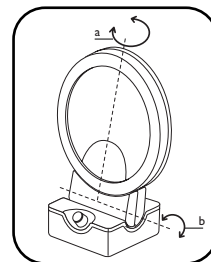
• Включете адаптера в захранването или използвайте батерии, без да го включвате в мрежата.

• Настройте силата на светлината с регулатора (5).

• След употреба изключете огледалото от регулатора/бутона за включване/изключване (в позиция „0“, чува се щракване).

• За уреда не е от значение дали го използвате с батерии или с адаптер.

• Преди да приберете огледалото, оставете го да изстине.



4. ПОДДРЪЖКА

ВНИМАНИЕ: Винаги изключвайте уреда от мрежата преди почистване.

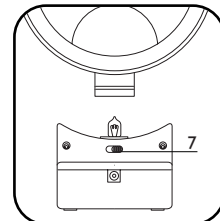
- Уредът се нуждае от много малко поддръжка. Можете да го избършете със суха или леко влажна кърпа или да почистите огледалната повърхност с препарат за стъкла.
- Подсушете много добре току-що почистените части.
- Никога не потапяйте уреда във вода.

5. СМЯНА НА КРУШКАТА

ВНИМАНИЕ: Преди смяна на крушката винаги изключвайте уреда от бутона и от захранването и го оставайте да изстине.

Настолното огледало работи с халогенна крушка 6V1A с винтова част от типа E10. Никога не използвайте друг вид крушка.

1. Поставете огледалото отвесно.
2. Натиснете бутон (7) надясно, за да отключите и дръпнете огледалото нагоре, за да освободите крушката.
3. Махнете старата крушка и завинтете новата към основата.
4. За да поставите обратно огледалото, натиснете бутон (7) надясно.



6. СМЯНА НА БАТЕРИИТЕ

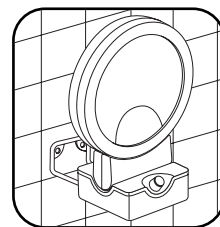
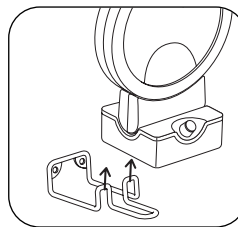
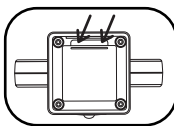
Съвет: Извадете батериите, ако дълго време няма да използвате огледалото. Батериите могат да останат в уреда, дори и като е включен в мрежата.

1. Обърнете огледалото, за да видите капачето на отделението на батериите (8).
2. Отворете капачето към батериите (8).
3. Поставете батериите, като спазвате указаната полярност.
4. Затворете капачето.

7. ОКАЧВАНЕ НА ПОСТАВКА ЗА СТЕНА (в зависимост от модела)

За да поставите стойката за стена, пробийте хоризонтално две дупки, като определите разстоянието с поставката.

За да поставите уреда по най-добър начин, използвайте дюбели и винтове, предвидени за материала, от който е направена повърхността.



8. ПРИ ПРОБЛЕМИ

- „Уредът не се включва, мига или не свети добре“: проверете дали крушката е хубаво завита и дали не е изгоряла. Вижте дали уредът е включен в захранването.
- „Крушката не работи“: вижте точка 5.